

EDITO

Pour ce numéro de la lettre de l'innovation, nous avons choisi de mettre à l'honneur l'école de Wix du lycée français de Londres et son action intitulée « Bonnes Notes ». Elle mobilise des élèves d'une classe double niveau CM1-CM2 autour d'un projet collaboratif de production.

Bon nombre d'enseignants, pour ne pas dire une grande majorité, sont convaincus de l'intérêt de la pédagogie du projet pour fédérer les élèves et donner du sens aux apprentissages. L'action présentée conjugue plusieurs éléments constitutifs d'un environnement d'apprentissage performant.

Tout d'abord, elle se concentre non pas sur l'objet d'apprentissage, ni sur les contenus à s'approprier telle une démarche qui chercherait à entrer en conformité avec les exigences des programmes mais se penche sur l'activité (nature et formes) des élèves. Les savoirs s'inscrivent en moyens pour répondre efficacement à la situation et ne sont pas des buts en soi. Ensuite, elle met les élèves en situation coopérative pour apprendre en responsabilisant chacun au sein des groupes. Les émotions et sentiments constitutifs de l'univers de chacun sur un sujet qui les ancre dans un futur proche compte tenu de leur âge favorisent l'expressivité de chacun que ce soit par la parole, l'écriture, la vidéo, la mise en scène du corps et/ou le chant. Par les outils divers et diversement mobilisés, elle met à l'épreuve le bagage cognitif des élèves et sont facteurs de stimulation. Enfin, la complexité des formes de production dans un but de communication encourage les élèves à connecter les savoirs plutôt que les associer.

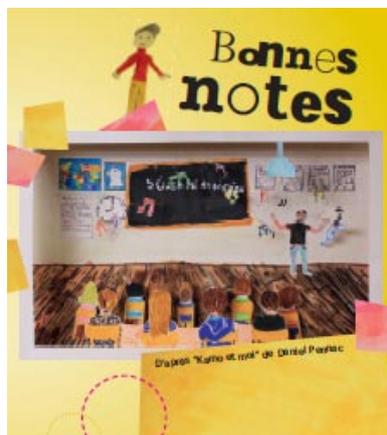
Le lecteur l'aura compris. L'innovation tient moins dans la démarche de projet que dans la mobilisation et l'articulation de ses composantes.

Bonne lecture

Christophe Mauny
IAIPR EPS – CARDIE

Fabienne Lemaître
Directrice de la communication

PROJET BONNES NOTES



Le projet « Bonnes Notes » de l'école de Wix privilégie une approche transversale de la maîtrise de la langue conforme à la logique du socle par le croisement qui s'opère entre les différents domaines de compétences du programme et plus particulièrement la production d'écrit, la maîtrise de l'oral et l'approfondissement de la lecture. Sa spécificité d'école française à l'étranger lui impose également de prendre en considération les priorités de l'AEFE.

L'action présentée dans cette lettre engage des élèves de cycle 3 du premier degré (CM1-CM2) dans une activité de production. Plus qu'un projet partagé, l'activité de production ne constitue pas un but en soi mais est le prétexte à la structuration de connaissances multiples et variées.

La conjugaison de différents supports de production (adaptation et réécriture d'un roman de la littérature jeunesse, traduction en anglais, écriture du scénario à partir du livre, réalisation du film à partir du scénario) avec les rôles occupés par les élèves dans ce projet collaboratif visent plusieurs objectifs:

- Développer la maîtrise du langage oral, de la lecture et de l'écriture en français et en anglais.
- Développer la sensibilité artistique en sollicitant des modes différents d'expression.
- Promouvoir les échanges culturels avec le pays d'accueil en appui de partenariats (livre et cinéma)
- Mettre en œuvre des stratégies de collaboration en fonction de la nature et des espaces de production.
- Faire preuve d'initiative et d'autonomie dans la conduite d'un projet collectif
- Développer la maîtrise des nouvelles technologies pour réaliser des productions multiformes et les présenter à d'autres écoles et aux festivals de courts-métrages francophones (Santiago, Rochambeau).

Les différentes étapes constitutives de la mise en œuvre de l'action sont présentées ci-après

👉 La communication du projet aux parents

Deux réunions ont été proposées aux parents.

- La première a eu lieu lors de la réunion de rentrée.

>> <http://www.ecolewix.org.uk/Prep/projet%20cinema%20programme.htm>.

Le projet occupait deux heures hebdomadaires dans l'emploi du temps le lundi pour la lecture, l'écriture, le comité de rédaction, les productions artistiques, l'éducation à l'image, le tournage...

>> <http://www.ecolewix.org.uk/Prep/Emploi%20du%20temps%20CM1CM2%202011-2012.pdf>.

Le chant et l'expression corporelle se déroulaient le jeudi en fin de matinée.

- La seconde réunion s'est faite début mars pour faire un état de l'avancée du projet et recueillir l'accord des parents pour tourner des scènes en dehors de l'école voire chez certaines familles.

L'école a reçu une subvention de 4000€ par l'AEFE suite à une demande entrant dans le cadre d'une action pédagogique pilote.

👉 Les étapes du projet

Septembre 2011 - mars 2012 : La réécriture du livre de Pennac

- **Phase 1 :** La lecture et l'analyse du livre intitulé « Kamo et Moi » de Daniel Pennac, un travail de construction du sens de l'œuvre au travers le message véhiculé. Les débats entre les élèves ont favorisé l'écoute, ont permis aux élèves d'affiner leur point de vue, d'accéder à une lecture fine de l'œuvre, de prendre le goût de lire et de se sentir à l'aise dans la prise de parole.
- **Phase 2 :** Par binôme et à l'aide d'un ordinateur en réseau, chacun a essayé de résumer chaque chapitre. Chaque production était stockée dans un dossier partagé sur Dropbox permettant à tous un accès facile à tout moment.



- **Phase 3 :** Le travail a consisté à répondre à la question suivante : quelles réécritures pourrions-nous effectuer sans dénaturer une histoire qui aborde le sujet des relations entre les générations.
- **Phase 4 :** Une fois le cadre donné de chaque chapitre, les élèves ont réalisé le portrait des différents personnages à partir de leur physique, leurs caractères et ce qu'ils aimaient ou détestaient. Les portraits ont pris appui sur des outils linguistiques issus d'une étude des portraits dans la littérature de jeunesse. A cet effet, des règles de grammaire ont été écrites.

>> Pour consulter les règles de grammaire: <http://www.ecolewix.org.uk/20112012/cm2cm1/cm2cm1regle.htm>. Une lecture de chaque portrait en classe a permis de susciter des commentaires sur les adjectifs, le vocabulaire, les champs lexicaux ce qui a contribué à l'amélioration de chacun.

- **Phase 5 :** Les contours de la nouvelle production étant délimités, l'écriture de « Bonnes Notes » pouvait commencer. Chaque chapitre était sous la responsabilité de deux élèves et discuté en comité de rédaction. Des recommandations d'amélioration étaient ainsi données à chaque binôme. Le partage via Dropbox permettait une consultation par les élèves et leur famille de l'évolution du livre en temps réel et pouvait être une source d'inspiration. L'implication dans l'écriture et les phases d'échanges ont témoigné de l'émulation collective autour de la production, relayée par les parents. Les progrès ont été significatifs rapidement.
- **Phase 6 :** Outre la richesse linguistique, la traduction du livre en collaboration avec le professeur d'anglais a aidé les élèves à différencier la signification du mot de sa traduction en regard du sens de la phrase et/ou du texte.
- **Phase 7 :** La mise en page du livre, le choix des illustrations et la rédaction de la quatrième de couverture ont invité les élèves à observer plusieurs œuvres de la littérature jeunesse. Ils ont dû décider des polices et couleurs avec l'aide d'un imprimeur ; concevoir des images représentatives du contenu de chaque chapitre. Avec l'aide d'un parent exerçant dans le milieu de l'Art, les élèves ont pu découvrir des auteurs et œuvres dont les caractéristiques ont été un point d'appui pour fonder leurs choix. Différentes lectures ont été utiles pour parvenir à rédiger la quatrième de couverture.

Mars 2012 - avril 2012 : Ecriture du scénario

L'aide d'une professionnelle scénariste durant deux demi-journées a permis aux élèves de travailler les particularités de ce type d'écrit notamment en montrant des exemples de scénario. En appui d'exercices de réécriture, ils ont très vite remarqué que la narration, les portraits, les descriptions disparaissaient laissant place au visuel. Les élèves se sont rapidement appropriés la logique de cet écrit en comprenant notamment qu'il est préférable de faire imaginer le téléspectateur, lui susciter une idée plutôt que tout lui montrer. Là encore, les productions étaient mises à l'épreuve du comité de rédaction. A partir du texte écrit de Bonnes Notes, les élèves ont réussi à prendre de la distance pour imaginer autrement l'histoire, à la visualiser. Les idées des enfants ont été nombreuses et pertinentes, des dialogues ont été modifiés, des scènes rajoutées, des passages adaptés pour une meilleure efficacité à l'écran.

>> Le scénario est consultable sur : <http://www.ecolewix.org.uk/20112012/cm2cm1/cm2cm1.htm>.

Avril 2012 - mai 2012 : Ecriture cinématographique

Elle a été guidée par une citation d'Alfred Hitchcock : « Lorsqu'on écrit un film, il est indispensable chaque fois qu'il est possible, d'accorder la préférence au visuel sur le dialogue. Le rectangle de l'écran doit être chargé d'émotion. » Ainsi, il a été demandé aux élèves de décrire les différents plans d'extraits de film et de tenter d'expliquer les choix du réalisateur. A partir de la lecture de l'ouvrage « Les techniques narratives du cinéma » de J. Van Sijll, les élèves ont manipulé la caméra autour d'un objet fixe, en l'occurrence, le réveil qui apparaît dans le film Bonnes Notes, pour s'approprier le langage de l'image autrement dit les mouvements de caméra, l'échelle des plans, le hors-champ, les focales, la lumière, le cadrage, etc. Chaque élève s'est exercé à filmer le réveil d'une certaine façon. Les rushes ont été ensuite discutés à propos des effets ressentis par le téléspectateur. Enfin, les élèves ont visionné les « leçons de cinéma » sur le site.tv adressées aux enfants de cet âge. Les élèves ont pu alors accéder à la compréhension de certaines thématiques telles que le montage parallèle, le storyboard, la direction d'acteur, etc.

Début mai 2012 : Ecriture du storyboard

En vue de planifier et organiser le tournage, un storyboard a été écrit séquence par séquence par les élèves. Cet écrit bien que resté à l'état de brouillon à cause du temps imparti s'est avéré indispensable pour programmer les mouvements de caméra, les mouvements des personnages, les dialogues, le matériel nécessaire, les habits à porter pour les raccords.

Mi-mai 2012 – début juin 2012 : Le tournage

Une collaboration avec les parents s'est avérée indispensable pour tourner les séquences prévues à l'extérieur de l'école et hors temps scolaire (5 soirs et deux week-ends). Pour toutes les séances (dans et hors temps scolaire), les élèves prenaient en responsabilité tous les rôles (caméraman, prise de son...). Les travellings ont été réalisés avec un skateboard et un siège roulant. Chaque élève a pu obtenir directement le résultat et donc la satisfaction de son activité. L'investissement des élèves a été remarquable.



Avril 2012 - mai 2012 : Le jeu d'acteur

Pour se préparer au tournage, les élèves répétaient leur rôle et participaient à des exercices de théâtre pour travailler l'écoute, la voix, les émotions, le regard, la prise en compte de l'autre. Il a fallu un peu de temps pour qu'ils parviennent à « vivre leur rôle » et ne pas s'interrompre à la fin de leur réplique mais plutôt à la fin de la séquence. Le fait d'avoir écrit eux-mêmes leur texte a contribué sans doute à faciliter leur apprentissage et l'évolution de leur jeu d'acteur.

Septembre 2011 – mai 2012 : La chorale et l'enregistrement en studio

Une chorale hebdomadaire dirigée par Miss Reimers a permis aux enfants d'acquérir un niveau très élevé de chant. Les enfants ont pris beaucoup de plaisir à chanter et se sont particulièrement dépassés pour réaliser une bande originale du film constituée de chansons issues du patrimoine culturel des deux pays. La dernière chanson du film a été écrite par les élèves et mise en musique par Miss Reimers. Les enregistrements ont été effectués au MusicXartStudio de Luton.

>> Pour voir un extrait de l'enregistrement : <http://www.ecolewix.org.uk/20112012/cm2cm1/enregistrement.htm>

>> Pour écouter les chansons du film : <http://www.ecolewix.org.uk/20112012/cm2cm1/chansons.htm>



👉 **Les représentations en salle**

Deux projections ont été organisées :

Le 18 juin 2012 à l'Institut français de Londres devant les parents. Dans une première partie, les élèves ont simulé le tournage d'un film en chantant les dix chansons du film en live. Puis dans une seconde partie le film a été projeté sur grand écran.

>> Pour voir le film : <http://www.ecolewix.org.uk/20112012/cm2cm1/Bonnes%20Notes%202012.mov>

Le 25 juin 2012, la projection du film dans la salle de cinéma de Clapham Common devant tous les élèves de l'école de Wix a fait l'objet d'un débat avec les élèves réalisateurs.

👉 **Les rencontres**

Durant la mise en œuvre du projet, les élèves ont pu rencontrer des professionnels du cinéma, de la musique, du livre et de l'Art. Concernant l'Art, nous avons travaillé avec Alexandra Milton pour l'illustration du livre. Concernant la littérature, nous avons bénéficié des précieux conseils de Julien Neel et Giles Milton et obtenu une belle représentation de M. Crastaing.

>> Voir : <http://www.ecolewix.org.uk/20112012/cm2cm1/cm2cm1jnell.htm>

Pour la musique, nous avons eu la chance de travailler avec Miss Reimers et avec Francisco et Matt des studios KoolWorld et Francis Gorini pour le mixage chez MusicXart.

Pour le cinéma, des rencontres avec les projectionnistes, avec Mme Palmer scénariste, avec Xavier Marchand distributeur de cinéma et avec Antoine Garceau premier assistant réalisateur, ont beaucoup apporté aux élèves.



Acquis des élèves sur le plan des programmes

Les élèves ont beaucoup progressé dans tous les domaines et notamment dans la maîtrise de la langue française et anglaise, l'utilisation des nouvelles technologies, la culture humaniste, les compétences sociales et civiques et l'autonomie et l'initiative.

Développement général des élèves

Les élèves sont fiers et heureux d'avoir réussi un projet cinéma qui a demandé beaucoup de rigueur, de travail et de persévérance. Ils ont grandi, montré qu'ils étaient capables de se dépasser, de travailler ensemble, de devenir autonome. Et les parents ont pris un réel plaisir à participer à cette aventure.

